**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 20 (1966)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

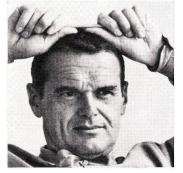
**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### Eames Lounge Chair

Oft nachgeahmt, nie erreicht steht er im Museum of Modern Art in New York als zeitloses Beispiel von Wohnkultur und Design. Im Museum ist berühren verboten, die Herman Miller Vertretungen aber laden Sie zu einer Kostprobe ein.



### Herman Miller Collection



Wer einmal auf dem preisgekrönten Lounge Chair ruht, möchte sitzenbleiben, bis das gute Stück zu Hause abgeliefert wird und derweilen mit dem "Kartenhaus" spielen, einem anderen Entwurf des berühmten Designers Charles Eames.

Herman Miller AG Basel, Aeschenvorstadt 4. Tel. 061/24 55 34 Herman Miller Zürich, Schifflände 32, Tel. 051/47 11 02
Wiederverkäufer in allen grössern Städten. Bezugsquellennachweis durch Herman Miller AG Basel,
Aeschenvorstadt 6, Tel. 061/42 02 50





Der Spiegel des Hauses...

die gepflegte Toilette.

Bodenfreiheit erleichtert die Reinigung,
darum schmückt geplante Sauberkeit dieses Badezimmer.

Das Wandklosett (PISA) und das Wandbidet (OSTA),
eine Neuentwicklung von Laufen.

Klar in der Form, einfach zu montieren, platzsparend.
Eine interessante Offerte für den anspruchsvollen Bauherrn.
Lieferung über den Sanitär-Grosshandel.

# Laufen Gamen Gamen

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen

#### +GF+ für rationelle Rohrinstallation

### Der fortschrittliche Installateur...

- ...verwendet +GF+ Fittings
- ... rationalisiert seine Arbeit mit +GF+ Hilfsmitteln für die Rohrmontage
- ... vorfabriziert in der Werkstatt auf Grund der +GF+ Montage-Methode
- ... montiert die vorfabrizierten Rohrleitungen mit Hilfe der +GF+ Montage-Vorrichtung

#### Ergebnis:

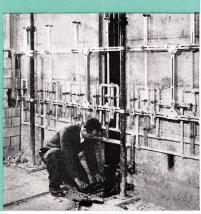
### Exakte, rasche und kostensparende Installation





+GF+ Kundendienst: Ihr technischer Berater in allen Fragen des Rohrleitungsbaus.





Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588



# Ideal BiTherm

### Kombi

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Olbrenners durch Asche und Russ. Daher kleinerer Olverbrauch und störungsfreier Betrieb.
- Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.

Den IDEAL R-2 DB gibt es als Bitherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-



Kesse

kessel, der später zu einer Bitherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebracht werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorzüge orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

ldeal Bitherm: Wärme und Warmwasser nach Herzenslust

**IDEAL-Standard** AG Dulliken SO/Tel.062/5 10 21 Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau



#### Franke

### Spültische und Abdeckungen

für die moderne Haushalt küche

Unser Lieferprogramm ist vielseitig. Es umfasst Einzelspültische und komplette Abdeckungen mit Herdmulden in normierten Grössen und auf Wunsch auch in Spezial-Ausführungen.

Für unsere Spültische und Abdeckungen verwenden wir ausschliesslich rostfreien Chromnickelstahl. Dieses bewährte ideale Material für die Küche ist hitzebeständig und hygienisch. Es ist leicht zu reinigen, wertbeständig und schön.

Es ist zudem robust und kennt praktisch keine Abnützung.

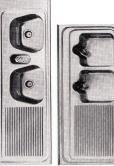


Wir beraten Sie gerne in allen einschlägigen Fragen.

Walter Franke AG., 4663 Aarburg, Telefon 062 7 41 41



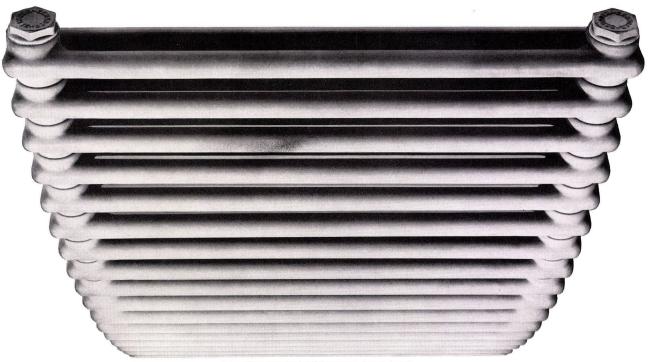








Chromnickelstahl für die Küche Verkauf über den Fachhandel



#### ZEHNDER

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, 5722 Gränichen bei Aarau, Telefon 064 - 45 18 91



ZEHNDER - der erste Stahlrohr-Radiator auf dem europäischen Markt wurde 1930 von uns entwickelt.

ZEHNDER - Radiatoren bieten dank 36jähriger Erfahrung Gewähr für ein erstklassiges Produkt.

ZEHNDER - Radiatoren sind in Bauhöhen von 20 cm bis 7 m, in 5 verschiedenen Bautiefen und in vielen Sonderausführungen (rund, gebogen, winklig) liefer-

ZEHNDER -Radiatoren haben sich auch in ihrer Form - runde Rohre, kanten- und rippenlose Kopfstücke — seit 1930 durchgesetzt und bewährt. Das beweisen täuschend ähnliche Konkurrenzfabrikate.



Bitte beachten Sie:

Jeder Radiator trägt den Namen ZEHNDER auf dem Stopfen. Er schützt Sie vor Verwechslungen.

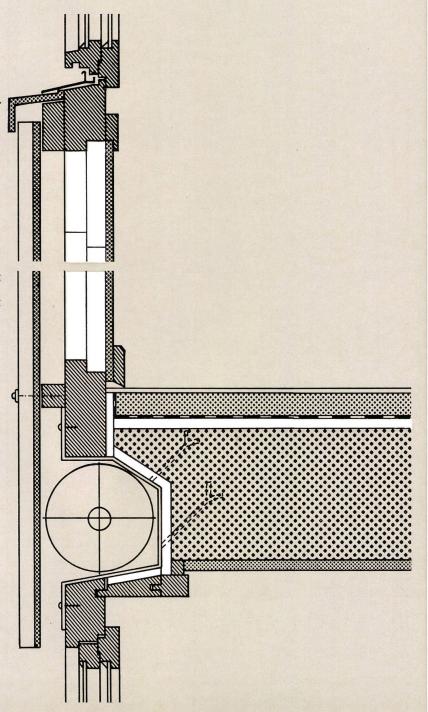
wülser

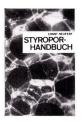
#### Sicher isolieren mit Hartschaumplatten

aus STYROPOR

Zweischalige Leichtwände mit Asbestzementplatten als Innen- und Außenverkleidung werden häufig als Holzrahmenkonstruktionen in Verbindung mit Türen und Fenstern ausgeführt. Sie werden zwischen oder vor den tragenden Bauteilen als eingestellte oder vorgehängte Bauteile montiert.

Dabei werden Hartschaumplatten aus Styropor in schwerentflammbarer Ausführung verwendet. Die Verwendung von überfalzten oder mit Nut- und Feder versehenen Platten ist empfehlenswert. Besonders gut hat sich eine in der Schnittzeichnung ausgeführte zweilagige Verlegung mit versetzten Fugen bewährt, da hierbei auch am Holzrahmenschluß keine Wärmebrücken durch ungenaues Einpassen entstehen können. Die Verklebung der zwei Hartschaumplatten wird mit geeigneten Kontaktklebern ausgeführt.





Für ein eingehendes Studium von Wärme-, Schall- und Feuerschutz-Problemen im Bauwesen im Zusammenhang mit STYROPOR verweisen wir auf das STYROPOR-Handbuch von Prof. Ernst Neufert, Technische Hochschule Darmstadt, das im Bauverlag GmbH, Wiesbaden · Berlin, erschienen und über den Buchhandel erhältlich ist.



B+W 463

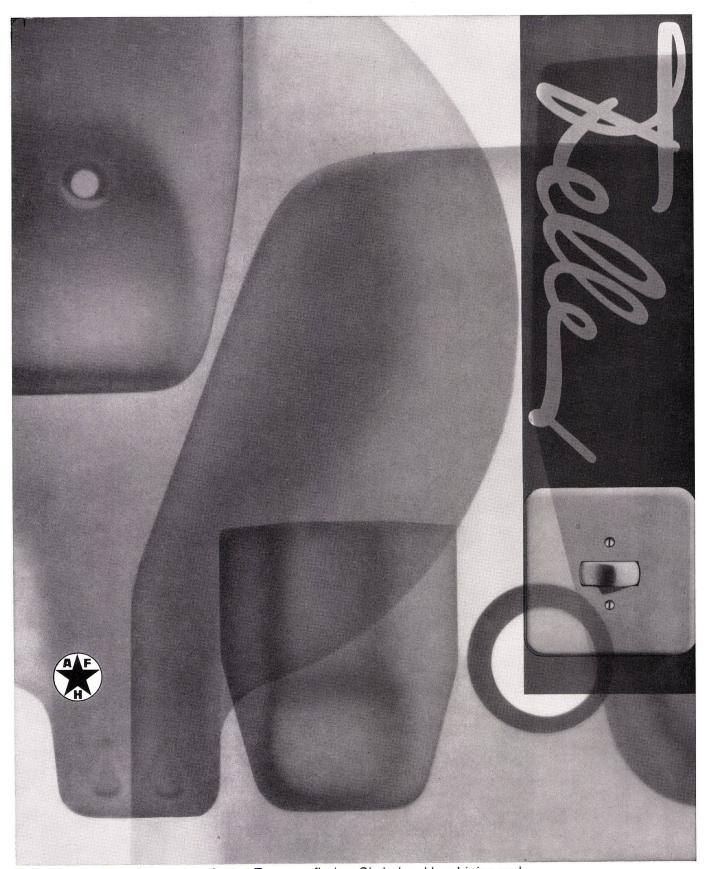
Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG 6700 Ludwigshafen am Rhein

Vertretung für die Schweiz: Organchemie AG Bellerivestraße 67 Zürich, Tel. (051) 471920



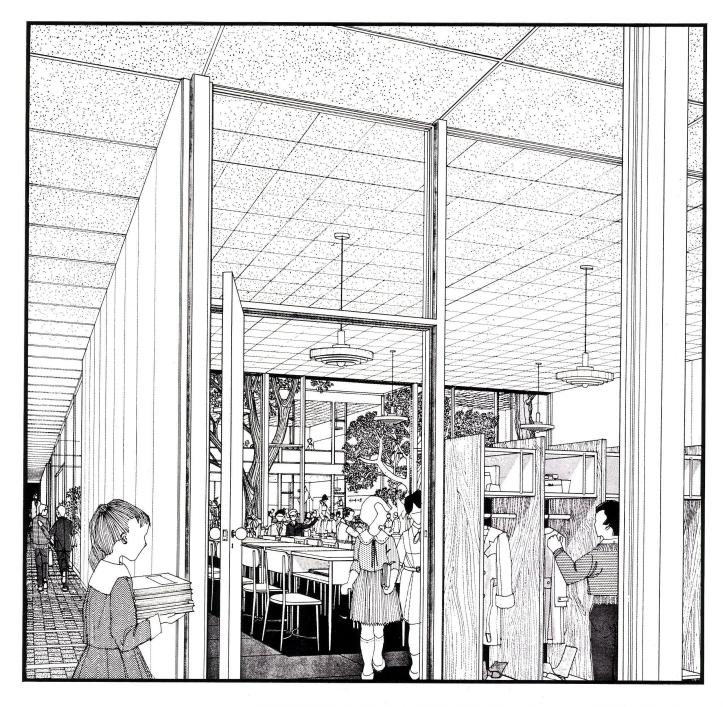
So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.





Feller-Apparate verkörpern modernes Formempfinden. Sie haben klare Linien und diskrete Farben, die sich unaufdringlich in den Raum einfügen. Sie sind einfach und funktionell richtig gebaut, sodass sie mühelos und sicher bedient werden können. Schon viele Feller-Produkte erhielten für ihre zweckmässige, zeitlose Gestaltung die Auszeichnung "die gute Form" zugesprochen. Sie hat auch beigetragen zur grossen Beliebtheit der Feller-Apparate bei Architekten, Installateuren und im Publikum.

Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051/82 16 11



#### Warum

wurde hier eine dekorative, feuerbeständige Armstrong-Akustikdecke installiert?

#### Weil Armstrong die beste Lösung hatte!

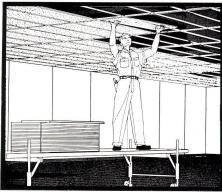
Und nicht nur hier, genauso in unzähligen anderen Projekten. Überall, wo moderne, kostensparende Lösungen gefordert werden. Bei uns. In aller Welt.

Armstrong-Akustik-Deckenplatten — Vorbild im Stil — viele moderne Dessins, über 50 Plattentypen — hervorragende Eigenschaften: geringes Gewicht, schallabsorbierend, luftschalldämmend, erhöhter Feuerschutz, zeitsparende Trockenmontage.

#### Nach DIN 4102/Neufassung 1965 als Bauteil feuerbeständig anerkannt!

Armstrong löst Deckenprobleme aus internationaler Erfahrung — auch Ihre!

Armstrong in: Australien, Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, England, Hawaii, Kanada, Libanon, Niederlande, Portugal, Puerto Rico, Spanien, Schweiz, Republik Südafrika, USA.

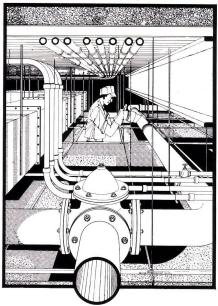


Die Trockenmontage der einbaufertigen und bereits gestrichenen Deckenelemente erfolgt sauber und schnell.

Utzinger & Hüni AG Wiesenstrasse 18 b 8952 Schlieren/ZH Tel. (051) 98 71 23/ (051) 98 96 99



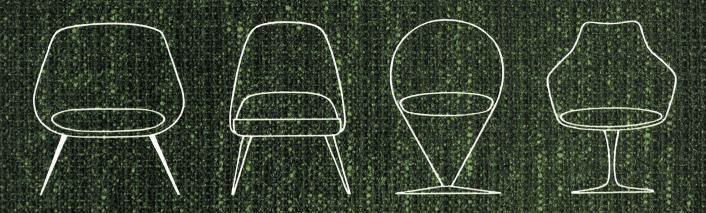
Für jeden Raum ist Armstrong richtig!

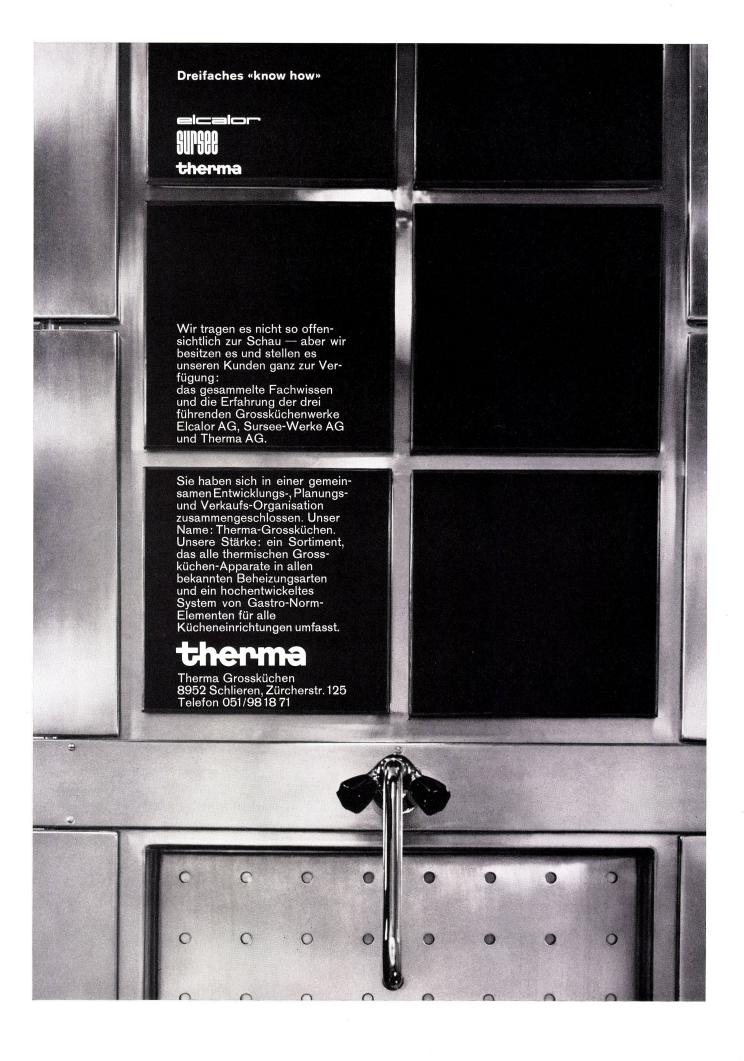


Jede Platte kann einzeln ausgewechselt werden. Der Deckenhohlraum ist an jeder Stelle zugänglich.

#### MÖBELSTOFFWEBEREI AM BACHTEL J.C. SCHELLENBERG A.G. HINWIL/ZÜRICH (SCHWEIZ)

Tissage d'étoffes d'ameublement Bachtel J. C. SCHELLENBERG S.A.





### VON ROLL

Qualitätsprodukte für den Hoch-und Tiefbau

Baumaschinen Krane und Transportanlagen

Armierungsstahl Armierungsnetze

Kanalisationsartikel
Schachtabdeckungen
Druckrohre und Formstücke
aus Gusseisen

Mineralwolle für thermische und akustische Isolierung

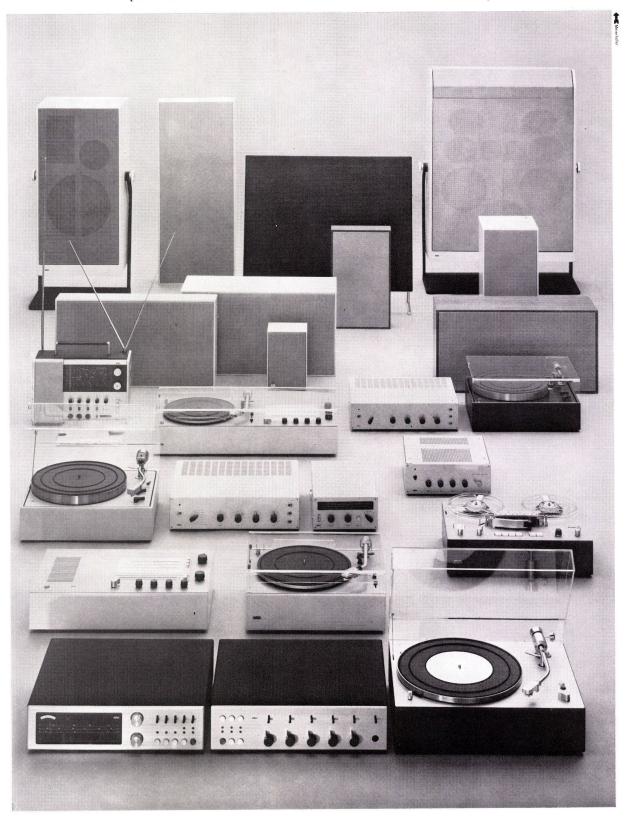
Heizkessel Radiatoren und Heizwände

535

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen

#### Das sind Braun-Geräte

(das haben Sie bestimmt schon auf den ersten Blick bemerkt)



#### Braun-Geräte kann man aber auch mieten

(solange es Ihnen Spass macht)

#### oder kaufen

(wenn es Ihnen Spass macht)

Jelzt and un Oerlikon an der Edisonstr.14

mieten Sie eines (kurzfristig 1, 2, 5 Monate oder... nach so und so langer Miete wird der Apparat Ihr Eigentum)



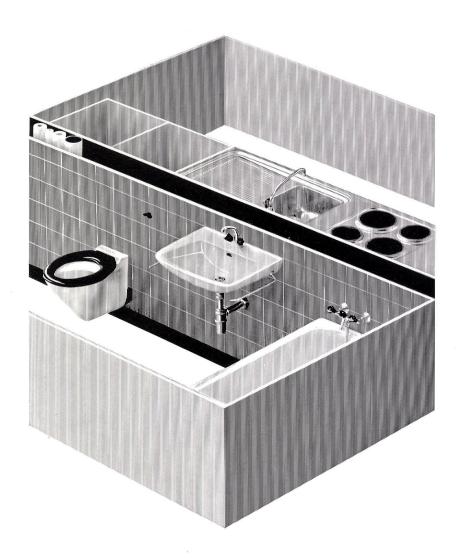


#### Mehr als nur schon...auch feuerhemmend

Mit Drahtnetzglas von Pilkington (durchsichtig oder durchscheinend, mit quadratischen oder rautenförmigen Mustern) erhalten Sie amtsgenehmigte feuerhemmende Verglasungen. Diese wichtige Eigenschaft ist mit einem

gefälligen Aussehen verbunden, welches allein schon für die Verwendung dieses Glases sprechen würde. Unser Hauptsitz gibt Ihnen gerne ausführliche Auskunft. Hauptsitz: Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire, England. Verlangen Sie ausdrücklich das moderne Glas von Pilkington—den Erfindern von Float.







#### Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: Aarau: Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 222966. Basel: L.+H. Rosenmund, Riehentorstrasse 17, Tel. 061 339810. Bern: Schmid-Bill AG, Haldenstrasse 16, Tel. 031 421286. Arnold Baumann AG, Seftigenstrasse 41, Tel. 031 462277. Biel: Pärli + Cie, Renferstrasse 4-6, Tel. 032 48822. Chur: Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostrasse 25, Tel. 081 228622. Liestal: L.+H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 841821. Luzern: Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64803. Schaffhausen: Alfred Scherrer AG, Neustadt 57, Tel. 053 54644. Solothurn: Urs Arm, Bielstrasse 111, Tel. 065 23297. St. Gallen: Heinrich Kreis, Moosstrasse 52, Tel. 071 27 2311. Thun: Arnold Baumann AG, Florastrasse 2, Tel. 033 2 2376. Vaduz FL: Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21155. Zug: Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 48333. Zürich: Rothmayr + Co. AG, Hallwylstrasse 71, Tel. 051 27 01 92. Bezugsquellennachweis für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstrasse, 8475 Ossingen ZH, Tel. 052 4118 26.



Ein Bodenbelag ......der das über sich ergehen lässt ......Tag um Tag ....bei jedem Wetter



dem Fette, Säuren ... ja sogar Stilettoabsätze nichts anhaben können ...... der immer gut präsentiert



und ausgesprochen pflegeleicht ist .......den Sie in vielen Farben haben können ......und den Sie



auch prompt geliefert erhalten: ColoRex .....ein Schweizer Qualitätsprodukt ......von Giubiasco!

#### Hälg projektiert, installiert und übernimmt für alles die Verantwortung

Koordination durch eine Hand — von der Planung bis zum Service — das bedeutet: schnellere und rationellere Abwicklung des ganzen Projekts.

Hälg-Spezialisten planen, bauen und installieren alle Anlagen von A-Z.

Hälg verfügt über eigene Werkstätten, in denen Spezialanlagen nach Mass hergestellt und Anlageteile vorfabriziert werden können.

Der Hälg-Kundendienst übernimmt die Wartung und Kontrolle aller erstellten Anlagen.

Hälg gibt volle Garantie für tadellose Ausführung und Funktion der Anlagen.
 Die reiche Erfahrung bürgt für fachgerechte und einwandfreie Arbeit.
 Heizanlagen für Einfamilienhäuser, Wohnsiedlungen, Kirchenzentren bis zur anspruchsvollen Industrieanlage, verbunden mit Deckenstrahlungsheizungen, Bodenheizungen, Luttheizungen, Heisswasserheizungen, Speicheranlagen, Fernheizwerken.
 Olleuerungen für Klein-, Mittel- und Grosskesselanlagen

Klimaanlagen für Fabrikations- und Forschungsräume, Komfort-Klimaanlagen für Hotels, Büro- und Verwal-tungsgebäude. Steuerungsanlagen hallb- und vollautomatisch für Heizan-lagen, Ölfeuerungen, Lüftungen und Klimaanlagen.

Lüftungsanlagen wie zum Beispiel zur Lufterneuerung und Entstaubung; Absauganlagen an Maschinen; Trok-kenkammern, Luftvorhänge, Schutzraumventilationen für Notspitäler und Kommandoposten und andere.

Hälg plant, entwickelt, baut, installiert und besorgt zudem den Kundendienst



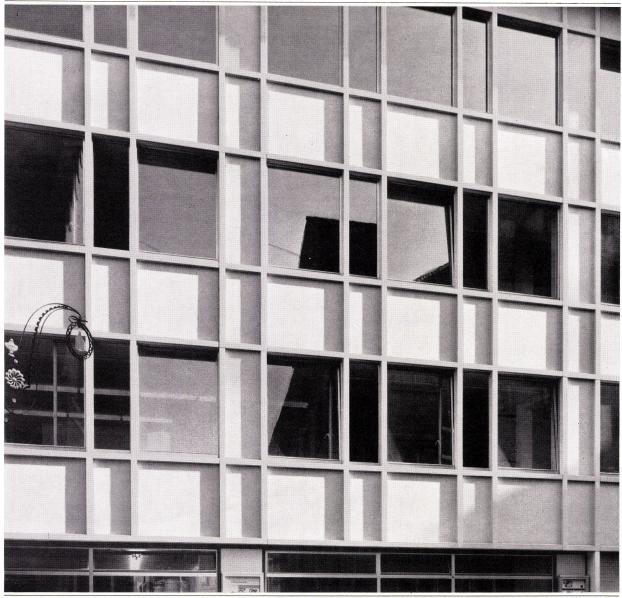
9009 St. Gallen 8040 Zürich 1700 Freiburg

Lukasstraße 30 Badenerstraße 329 3. avenue Beauregard

071 / 24 68 65 051 / 54 86 86 037 / 248 06

Gäuggelistraße 4 6000 Luzern Untere Dattenbergstraße 8 041 / 41 10 86

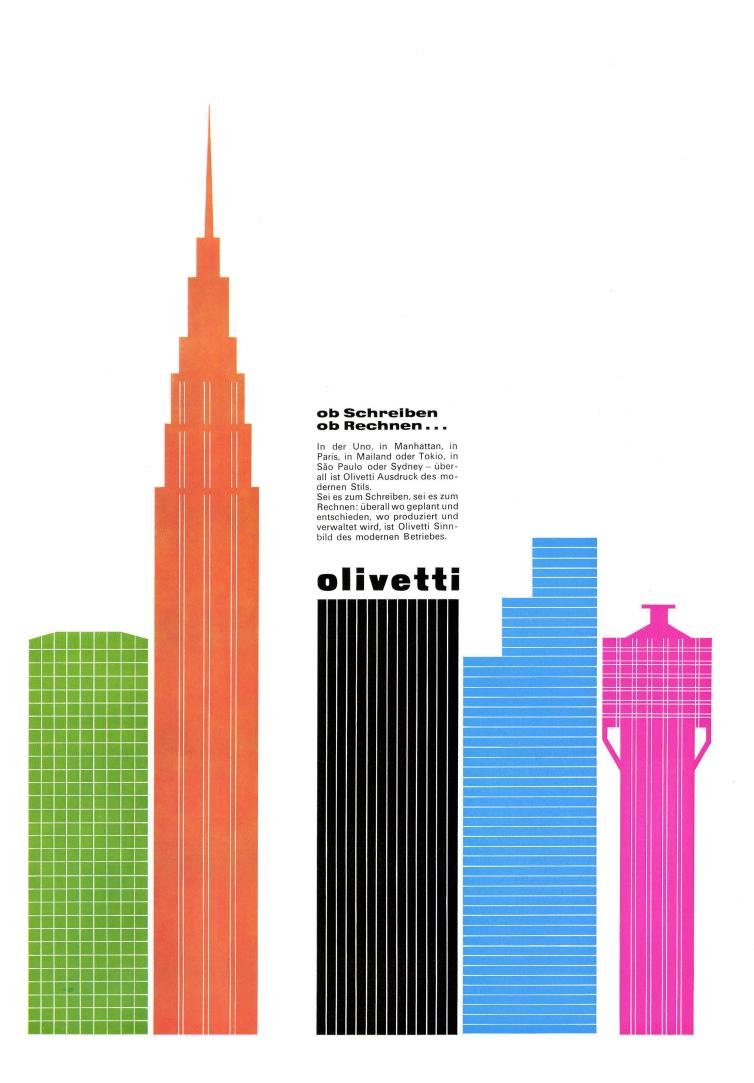
### Glissa baut moderne Aluminium Fenster und Fassaden



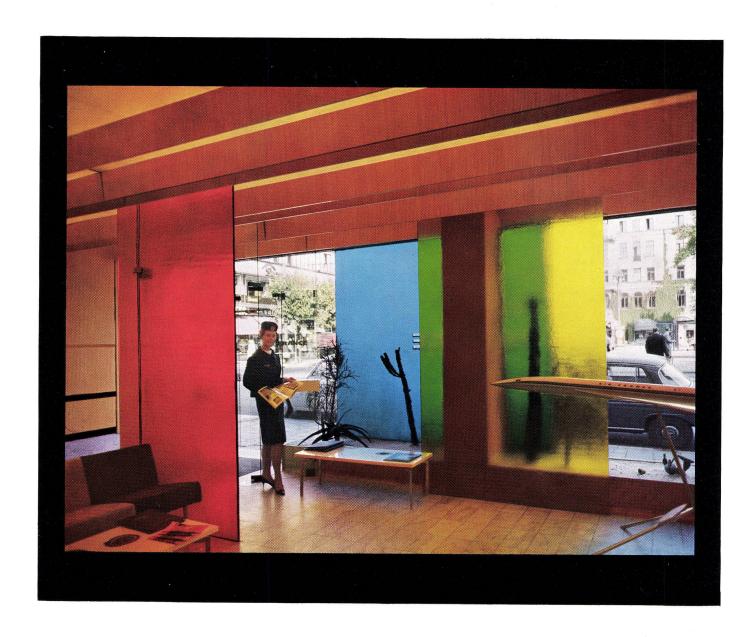
Buchdruckerei Meier & Cie, Schaffhausen Ernst Schmid, Architekt SIA, Schaffhausen

Glissa AG Schaffhausen Telefon 053 59231



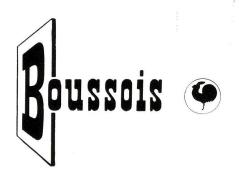


### FARBIGE PLATTEN



### Monumentale und halbdurchsichtige "Edelsteine".

Die farbigen BOUSSOIS - Platten verwendet man bei farbigen Glasmauern, bei Türen, bei halbdurchsichtigen Wänden, Decken, leuchtenden Böden, Pfeilern oder Brüstungsbändern von Schaufenstern sowie bei Treppenstufen und Möbeln. (Tische, Ablegeplatten usw.)



#### GEBERIT-WC-Anlagen für knappe Raumverhältnisse in Neu- und Umbauten





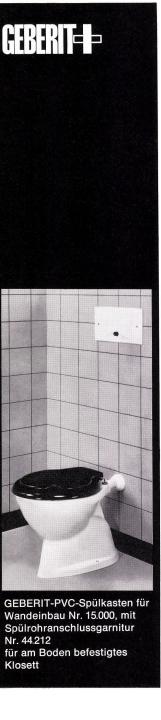
Spülrohranschlussbogen 11/2",

Nr. 44.009, 2teiliges Unterputz-Polyaethylen-Spülrohr

Nr. 44.260, Anschlussgarnitur

für an der Wand befestigtes

Klosett





GEBERT+CIE Rapperswil am Zürichsee

Techn. Beratungsdienst Rapperswil 055/20344 Service technique Lausanne 021/322781 Servizio tecnico Berna (Bern) 031/512444

#### Schenker Lamellen-Storen

zentral bedient . . .

in Zukunft können hunderte von Einzelstoren, von einem beliebigen Orte aus, zentral bedient werden.

Arbeitsersparnis, Storenschonung und günstige Beeinflussung von Klimaanlagen sind die Folge.

Ein zusätzlicher Vorteil liegt darin, daß die Steuerung auf Automatik umgestellt werden kann. In diesem Fall arbeitet die

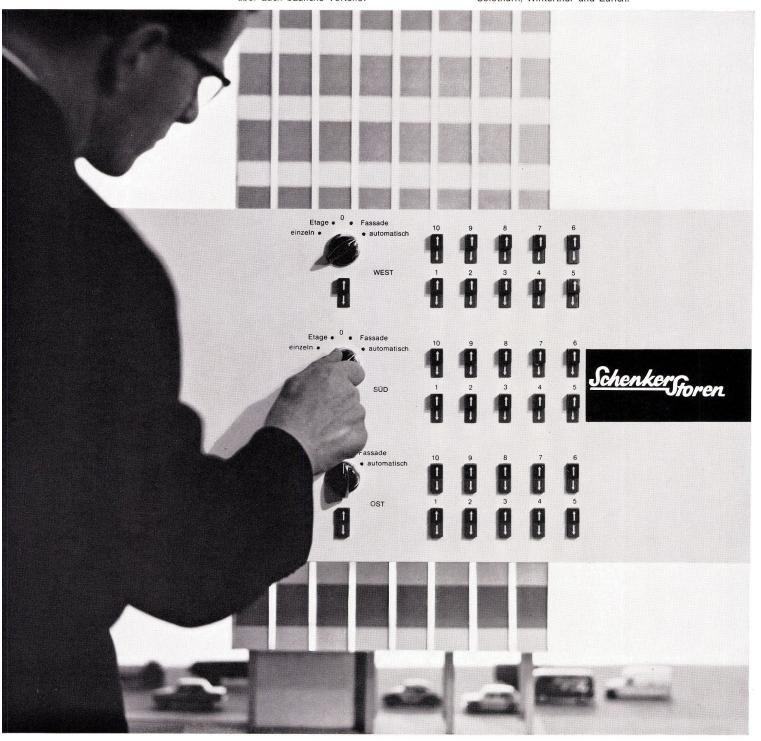
Durch die Einsparung der Kurbelstangen burch die Einsparding der Kurbeistangen erübrigen sich auch die üblichen Antriebs-durchbrüche und seitlichen Nischen. Schlankere Pfeilergestaltung, Eliminierung der Kälte-brücken und Verhinderung von Spitzarbeiten sind hier die willkommene Folge.

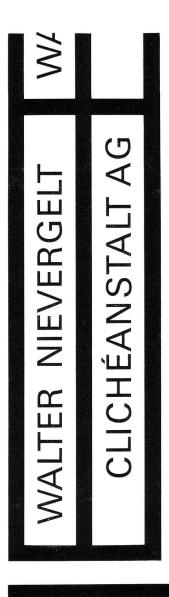
Emil Schenker AG Schönenwerd 064 41 26 52

Anlage, mittels LUXOMAT-Sonnenzelle, vollkommen Vertretungen in personallos.

Die SCHENKER-Zentralsteuerung bringt vor allem aber auch bauliche Vorteile:

Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich.





Postfach 8021 Zürich Zentralstrasse 12 Telefon (051) 33 96 33 / 34

T WALTER NIEVERGELT

AG CLICHÉANSTALT AG

T WALTER NIEVERGELT
AG CLICHÉANSTALT AG

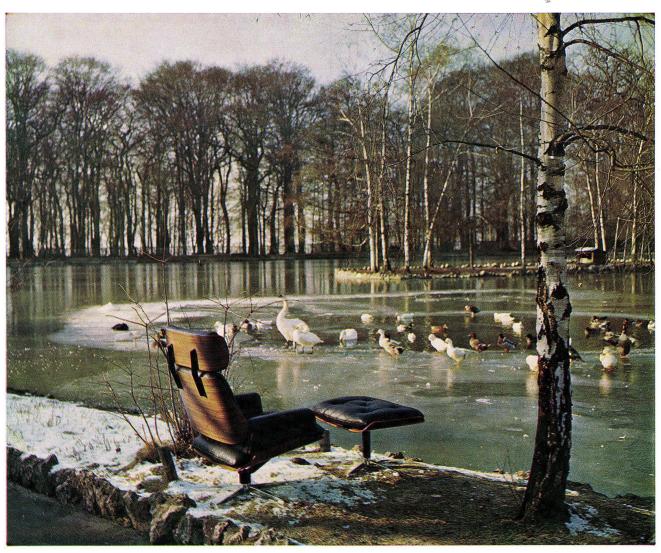
WALTER NIEVERGELT

CLICHÉANSTALT AG

# SWISS DEIVI Collection

Dokumentation und Möbelhändlerliste: Dufour frères s.a. 1022 Chavannes-Renens Schweiz







SALAD DOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

### SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts ... and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to world-wide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.







### SIBIR

- echte Zweitemperaturen-Kühlschränke mit getrennter Kälteerzeugung und rundum isoliertem grossem \*\*\*Tiefkühlabteil für das Selbsteinfrieren und Lagern von Tiefkühlprodukten bei stets mindestens minus 18°C.
- vollautomatische Abtauvorrichtung ohne Beeinflussung des \*\*\*Tiefkühlabteils.
- automatische Tauwasserableitung und Verdunstung (kein lästiges Entleeren von Gefässen mehr notwendig).
- grosse Kälteleistung dank der NEUEN Absorption. Kein höherer Stromverbrauch als bei vergleichbaren Motor-Kühlschränken. Absolut geräuschlos und mechanisch abnützungsfrei.

Preise ohne Lüftungsgitter.

Diese Apparate weisen alle denkbaren Vorzüge auf. Sie sind damit in jeder Hinsicht zukunftssicher. Somit ist auch nach vielen Jahren Ihr Kühlschrank noch modern.

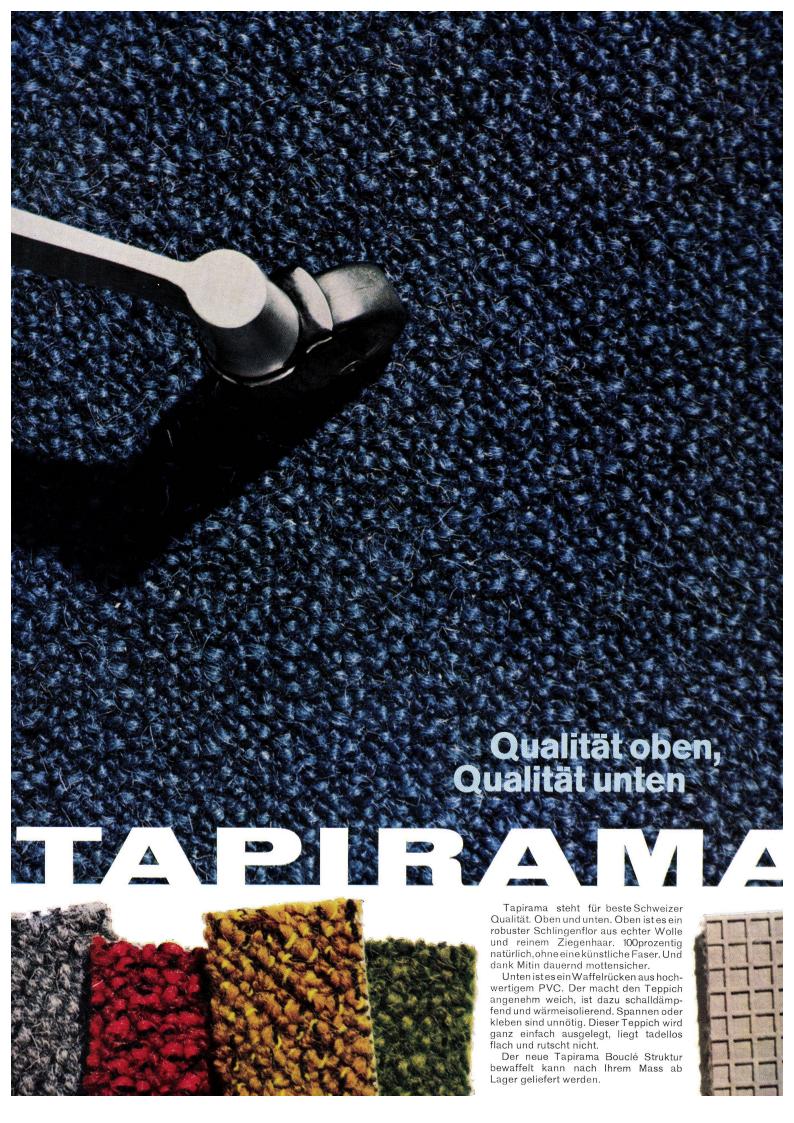
Darum mit SIBIR an die ZUKUNFT denken!

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion *aller* Teile.

Weitere SIBIR-Einbaumodelle: E 60 E 70 E 250

Verlangen Sie bitte Offerten und die <u>neuen</u> Einbau-Mass-Skizzen

SIBIR Kühlapparate GmbH 8952 Schlieren, Tel. (051) 98 84 44







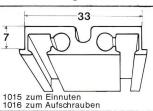
### SILENT GLISS Schnuzug-Vorhangeinrichtungen Schnuzug-Vorhangeinrichtungen modern - geräuschlos und bewährt

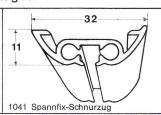
Schnurzüge sind die ideale Lösung für schöne, kostbare Vorhangstoffe, für hohe, breite, schwer zugängliche Fenster, für Wandvorhänge und ganze Fensterfronten und überall dort, wo auch für die Vorhangeinrichtungen moderner Komfort gewünscht wird. Bequem und leicht lassen sich gleichzeitig ein-, zwei- oder mehrteilige Vorhänge — ohne dass sie berührt werden müssen — in den formschönen SILENT GLISS-Schnurzügen öffnen und schliessen. Der Vorhangstoff bleibt länger sauber und wird geschont. Die Zugkordeln laufen völlig unsichtbar, geschützt und störungsfrei in den SILENT GLISS-Schnurzugprofilen. Bei der Reinigung können die Vorhänge rasch und einfach, ohne Demontage des Schnurzuges, ein- und ausgehängt werden. SILENT GLISS-Schnurzüge sind, gerade oder abgebogen, auf das gewünschte Mass fertig zusammengestellt, erhältlich.

Gerne senden wir Ihnen ausführliche Unterlagen, Muster und Referenzen und orientieren Sie auch über den neuen, automatischen SILENT GLISS-Elektrozug, die Weiterentwicklung des Schnurzuges.





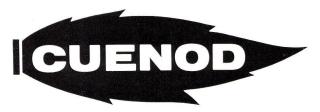






### cuenotherm

1400 U/min: äusserst ruhiger Lauf gerader oder geneigter Brennerkopf eingebauter Schaltkasten Sparklappe für jeden Kesseltyp geringe Wartung



Ateliers des Charmilles S. A., Usine de Châtelaine

VERKAUFSBÜROS:

Genf - Lausanne - Zürich - Basel - Bern - Biel - Bellinzona - St. Gallen - Luzern - Chur

« Service-Stationen in der ganzen Schweiz»

#### Was gibt es Neues?



TIARA - der neue schweizerische Teppichboden - ein Erzeugnis der Linoleum AG, GIUBIASCO und der Teppichfabrik TISCA Tischhauser & Co. AG, Bühler/AR \*



Schweizerische Oualitäten in reiner Schurwolle, Haarmischgarn, Acril, endlos texturiertem Nylon -



im modernsten Nadelflor-Verfahren (Tufting) hergestellt - haltbar und preisgünstig



Der Teppichboden, der «Wand-zu-Wand»-Teppich mit der grossen Raumwirkung, der wie ein Spannteppich liegt, den Sie aber wegnehmen und zügeln können, um ihn am nächsten Ort wieder einpassen zu lassen.



GIUBIASCO und TISCA

ihr gemeinsames

Bodenbelagsfragen ist Garant, im TIARA

Wissen um alle

#### Nahtlose Breiten bis zu 5 m

Schnittmass nach Raumskizze (kein Abfall; Sie zahlen nur was Sie verlegen) Rasch und leicht verlegbar



Waffelrücken: der rutscht nicht, lässt den Staub nicht durch, macht den Teppich schnittfest (Kanten fransen nicht aus), ist trittelastisch und schallschluckend.

Ausgesucht gute Farben... und so leicht zu pflegen!

der Teppichboden mit allen Vorzügen, die man sich nur denken kann - ein echter «Schweizer», berufen, auch im Ausland von Kurz: sich reden zu machen.

> Sowohl die Vertreter von GIUBIASCO wie auch jene der TISCA beraten Sie daher völlig neutral und raten Ihnen zu einem Bodenbelag, der seinem Verwendungszweck in jeder Beziehung entspricht.

TIARA-Teppichböden krönen das «full range»-Programm der beiden Gründerfirmen, aus dem heraus Sie nunmehr vom modernen Hartbelag (Linoleum, Colovinyl, ColoRex, Pavicork u.a.) über Tufting-Qualitäten bis zum exklusiv gewebten TISCA Teppichboden wählen können.



#### Ein Dachbelag aus Benefol für die Kirche in Meggen

Zeitgemäßes Bauen setzt die Wahl zeitgemäßer Baustoffe voraus. Deshalb hat man sich in Meggen für den Kunststoff-Dachbelag Benefol entschieden.

Das sind die Vorzüge von Benefol:
Benefol kann ohne Gefälle verlegt werden.
Dank seiner außergewöhnlichen Elastizität ist kein Verzug möglich.
Blechanschlüsse erübrigen sich in den meisten Fällen.
Benefol ist besonders leichtgewichtig.
Seine mühelose Verlegung verkürzt die Bauzeit.
Benefol eignet sich für Flachdächer, Kuppeldächer, Sheddächer

Benefol eignet sich für Flachdächer, Kuppeldächer, Sheddächer und Steildächer. In den letzten sechs Jahren wurden in der Schweiz über 300 000 m² Dachfläche durch bewährte Dachdeckerfirmen mit Benefol belegt.

Rufen Sie uns an. Wir steigen gerne mit Ihnen aufs nächste Benefol-Dach.

#### **Novelectric**

Novelectric AG, Abteilung Kunststoffe und Bauelemente, Claridenstraße 25, 8022 Zürich, Tel. 051 25 58 90



Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano.



Hersteller der Sitzmöbel:

Girsberger AG Stuhl- und Tischfabrik 3357 Bützberg (Bern) Schweiz

Hersteller der Büromöbel:

Aebi & Cie Möbelfabrik 4950 Huttwil (Bern) Schweiz

Verlangen Sie den neuen futura-Gesamtkatalog Lieferung

nur durch offizielle futura-Vertretungen 1700 Frib 1200 Ger 5000 Aarau

5400	Baden	Otto Mathys AG
4000	Basel	Guhl und Scheib
		Alfred Maerki AC
		J. F. Pfeiffer AG
6500	Bellinzona	Gianni Casagrano
3000	Bern	Eugen Keller & Co
2500	Biel	Walter Richard
4127	Birsfelden	Guhl und Scheibl
3900	Brig	A. Gertschen's S
3400	Burgdorf	Max Jäggi & Co.
2300	La Chaux-	Claude Jeannot
	de-Fonds	
7000	Chur	J. F. Pfeiffer AG

Otto Mathys AG Otto Mathys AG Guhl und Scheibler AG Alfred Maerki AG J. F. Pfeiffer AG	1700 1200	
Gianni Casagrande SA	2540	Grei
Eugen Keller & Co. AG	4900	Lang
Walter Richard	1000	Laus
Guhl und Scheibler AG		
A. Gertschen's Söhne AG	6900	Luga
Max Jäggi & Co.	6000	Luze
Claude Jeannot	1920	Mart
	2740	Mou
J. F. Pfeiffer AG	2000	Neu

	Fribourg Genève	Georges Bise SA R. Furrer Fils SA
		MB Meubles de bureau,
		JL. Bavaud
		M. Trosselli et ses Fils SA
2540	Grenchen	Büromaschinen AG
4900	Langenthal	Oswald Meier & Cie.
1000	Lausanne	Ch. Gavillet SA
		M. Trosselli et ses Fils SA
6900	Lugano	Gianni Casagrande SA
6000	Luzern	Albert Linsi
1920	Martigny	A. Gertschen Fils SA
2740	Moutier	Meubles Hadorn
2000	Neuchâtel	RA. Bolomey
		D1 111 D

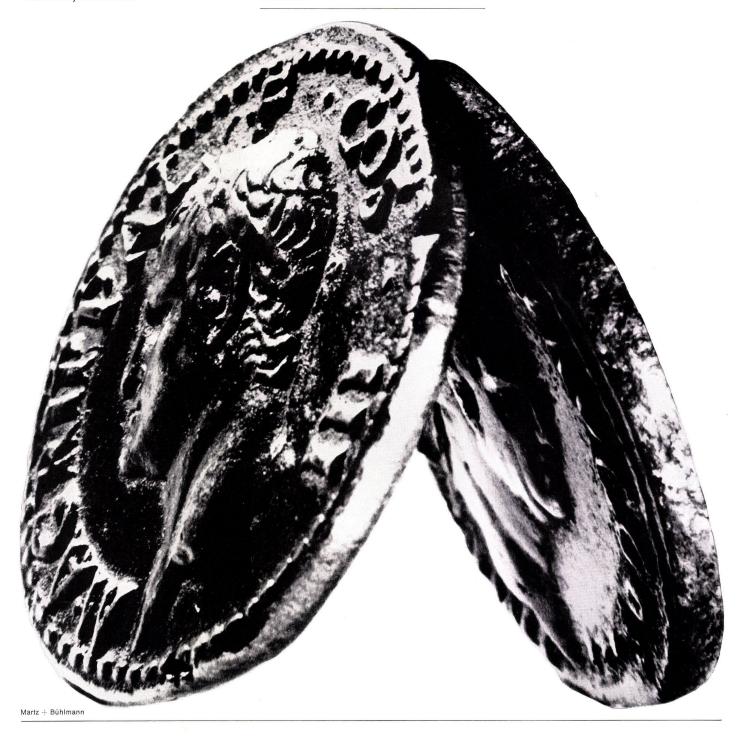
Georges Bise SA B. Furrer Fils SA		
MB Meubles de bureau,		
JL. Bavaud		
M. Trosselli et ses Fils SA		
Büromaschinen AG		
Oswald Meier & Cie.		
Ch. Gavillet SA		
M. Trosselli et ses Fils SA		
Gianni Casagrande SA		
Albert Linsi		
A. Gertschen Fils SA		
Meubles Hadorn		
RA.Bolomey		
Philippe Ramseyer		

	Olten Sion	Otto Mathys AG A. Gertschen Fils SA
4500	Solothurn	Rud, Baumgartner
		Büromaschinen AG
		Jos. Menth
9000	St. Gallen	O. Rutishauser & Co.
3600	Thun	W. Krebser & Co.
3400	Winterthur	Büro-Meier AG
		W. H. Schoch & Co.
4800	Zofingen	Otto Mathys AG
6300	Zug	AG für Büroeinrichtung
3000	Zürich	Büro-Meier
		Rud, Fürrer Söhne AG
		J. F. Pfeiffer AG

# Kupfer ist wertbeständig

(3)

Metallverband AG, Bern Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun Metallwerke AG, Dornach Boillat SA, Reconvilier Warum setzt der Spenglermeister seinen Stolz und sein ganzes Können in die fachgerechte Ausführung eines Kupferdaches? Weil er weiss, dass er damit einen bleibenden Wert schafft und jahrhundertealte Handwerkertradition an künftige Generationen weitergibt. Stolz darf auch der Bauherr sein. Stolz und unbesorgt, denn ein Kupferdach kennt keine Unterhaltsarbeiten und keinen Wertverlust. Zudem gewinnt es mit den Jahren an Schönheit. Unter einem Kupferdach lässt sich ruhig schlafen.



Der neue **preisgünstige** Waschvollautomat mit 12 Programmen für 4 und 6 kg Trockenwäsche. Optimale Waschresultate. Ein Schweizer Qualitätsprodukt.

Gebrüder Wyss Waschmaschinenfabrik 6233 Büron Telefon 045/38484





Senden Sie mir unverbindlich

die ausführlichen WYSS-MIRELLA-Prospekte

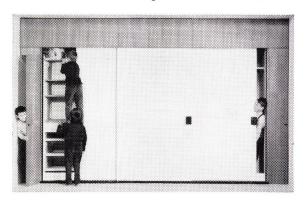
Name

Strasse

Ort



Als Wohnung war er zwar nicht gedacht – aber bald wird keine Wohnung mehr ohne ihn auskommen:



Der erste mobile Wandschrank mit Schiebetüren.
Er kann an jeden Raum angepaßt werden und eignet sich,
da demontierbar, für Wohnungen so gut wie für Einfamilienhäuser.
Der sonst meist verlorene Platz seitlich (bis zu den Zimmerwänden)
und oben (bis zum Plafond) wird damit voll ausgenutzt.
Der Schrank ist in jeder Größe und Holzart erhältlich;
den Innenausbau können Sie nach eigenen Wünschen zusammenstellen.
Die Schiebetüren rollen völlig geräuschlos und schließen staubdicht ab.

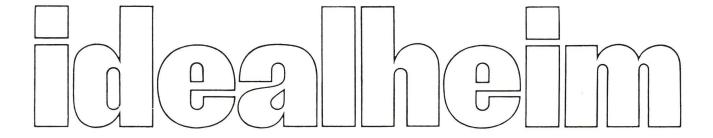
Oder suchen Sie etwas besonders Preisgünstiges?

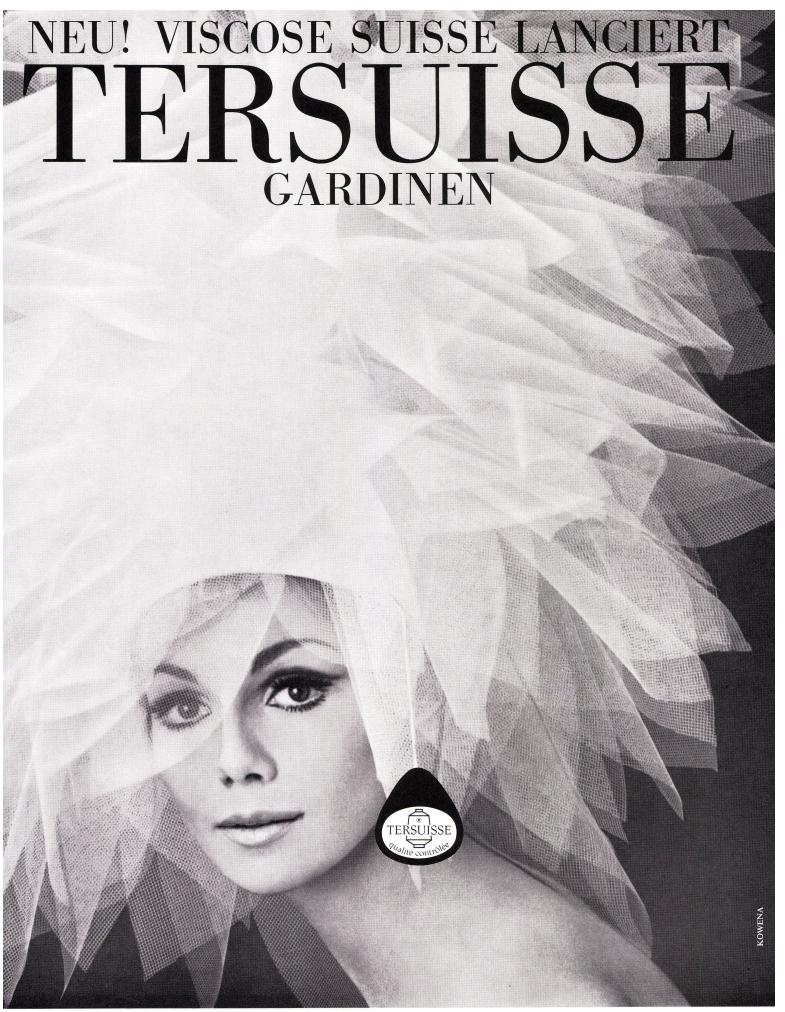
Auch das werden Sie bei uns finden – in Anbauschränken sind wir unübertroffen.

Verlangen Sie bitte unverbindlich unser 80seitiges Buch «waeckerlin-maßmöbel –
das reichhaltigste Einrichtungsprogramm in konsequent modernem Stil»,
es gibt Ihnen manchen Wink für neuartige Möblierungsmöglichkeiten.

Sie sind auch jederzeit zu einem Besuch unserer 5stöckigen Wohnausstellung willkommen!

IDEALHEIM AG, 4001 BASEL, Gerbergasse bei der Post





Zusammen mit der schweizerischen Textilindustrie lanciert die VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, TERSUISSE-Vorhänge und Übergardinen. Ausgesucht schöne Dessins, ausserordentliche Pflegeleichtigkeit und Strapazierfähigkeit sind nur einige der Merkmale, die TERSUISSE-Gardinen auszeichnen. Bitte verlangen Sie den Bezugsquellennachweis bei der VISCOSE SUISSE, Abteilung Marketing, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041/52121.

TERSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Polyester, die den Qualitätsvorschriften der VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, entsprechen.

#### Die Gema-Metalldecke im modernen Industriebau





Die Gema-Metalldecke ist ein bewährtes Bauelement, das dem Architekten hilft, verschiedene Probleme gleichzeitig zu lösen. Man ist sogar versucht, zu übertreiben und zu sagen: «Alle Lösungen stecken unter einer Decke.» Kein Wunder, läßt sich doch die Gema-Metalldecke unter anderem anwenden

Raumgestaltung

als Verkleidungsdecke

und/oder

Ventilation

als Klimadecke

und/oder und/oder Lärmbekämpfung als Akustikdecke

als Strahlungsdecke

und/oder

Heizung Beleuchtung

mit speziell auf die Gema-Decke

abgestimmtem Leuchtenprogramm

Weitere Möglichkeiten ergeben sich von Fall zu Fall. Wichtig ist es nur, daß Sie frühzeitig mit uns Kontakt auf nehmen, damit Ihnen unser technischer Beratungsdienst von Anfang an behilflich sein kann. Bitte rufen Sie uns an.

Wer baut plant wer plant prüft und wer prüft wählt die Gema-Metalldecke

Gema AG Metalldecken, 9015 St. Gallen Tel. (071) 31 13 13



#### Glaverbel S.A.

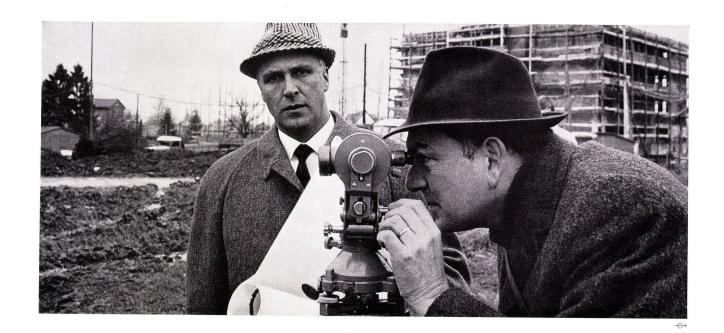
BRÜSSEL

BELGIEN

JAC. HUBER & BUEHLER

2500 BIEL 3

Mattenstrasse 137 - Tel. (032) 3 88 33



## Wenn Frauen wählen würden, würden sie **Gas** wählen.

Warum soll der Architekt – aus den gleichen Gründen – nicht das Gleiche tun? Auch er kennt die Vorteile dieser Energie. Auch er mag diese Vorteile den Frauen gönnen, die in «seinen» Häusern wohnen, die kochen, baden, waschen und sich der sichtbaren Flamme, der gehorsamen Wärme freuen werden.

Der Fachmann weiss, dass in Amerika die Verwendung gasförmiger Energie einen beispiellosen Aufschwung genommen hat; dass in Europa ein gewaltiges Versorgungspotential (Fern- und Erdgas)aufgebaut und auch dem schweizerischen Markt nutzbar gemacht wird.





die Hitze, die sofort gehorcht

# Schmutzig vom Spielen? Macht nichts, denn wir haben einen Hoval-Kessel.

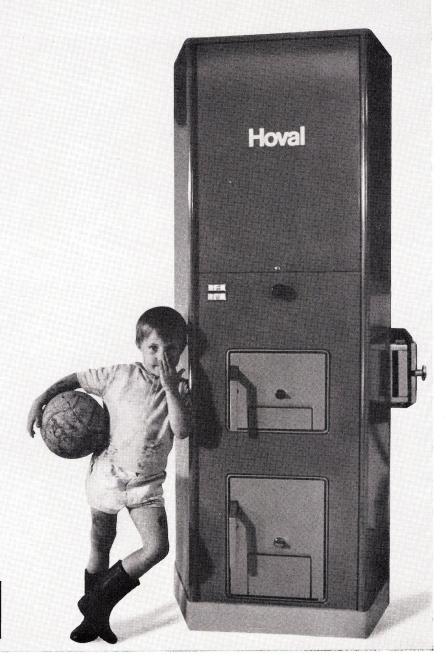
Der Hoval-Kessel liefert jederzeit unbeschränkt warmes Wasser soviel Sie wünschen. Die ganze Familie kann nacheinander baden oder duschen ohne zu warten. Immer ist Warmwasser da, im Sommer und im Winter.

Diesen Komfort können Sie sich bei aller Sparsamkeit leisten. Denn der Hoval-Kessel ist besonders wirtschaftlich.

Der Hoval-Kessel liefert nicht nur warmes Wasser, er heizt auch zugleich Ihr Haus. Automatisch mit Oel. Sie können aber jederzeit ohne irgendwelche Umstellung feste Brennstoffe, Holz und Papierabfälle verfeuern. Weil der Hoval-Kessel ein echter Doppelbrandkessel mit zwei getrennten Brennkammern ist.

Hoval-Kessel gibt es für Einund Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen oder zur Modernisierung bestehender Häuser. Dürfen wir Ihnen weitere Unterlagen zustellen?

Hoval Herzog AG, Feldmeilen Basel, Bern, Lausanne, Lugano Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien



Hoval

#### Kilcher-Lager\*

In dieser randlosen Schale an der N1 werden die elastischen Auflager System Kilcher hergestellt:

Für Bewegungen bis ±3 mm Neoprene-Schublager Für Bewegungen ab ±2 mm Teflon-Gleitlager

#### Kilcher-Lager ermöglichen:

- Reduktion der Rißgefahr an Bauten
- Horizontalbewegung der Betonplatte infolge Schwund
- Horizontalbewegung infolge von Temperaturschwankungen
- Auflagerverdrehung infolge Durchbiegung der Betonplatte
- Zentrieren der Auflagerkraft auf der Tragwand

Einfachstes Verlegen auf die ganze Auflagerfläche in einem Arbeitsgang.



Ingenieur: H. Isler, Burgdorf Architekt: P. Wirz, Solothurn der ganzen Dachfläche fest haftet.

FANAPRENE für Betonflachdächer FANALON für vorgespannte Betonflächen

Verlangen Sie Unterlagen



F. Kilcher, Bauisolationen AG, 4565 Recherswil, Steinackerweg, Telephon 065 4 56 45